

[Text]

age or size. In the context of getting the best yield out of the stock, the question at issue was to find a balance between those two extremes. In order to get the greatest poundage out of the stock you would fish them at about age 5; that would allow for a trawler fishery, and only a trawler fishery. If you wanted to have fish of large size and large weight you would fish them at about age 8 or 9, which would allow for only a fixed-gear fishery and, say, a long-line fishery. But you would have to forego about half the annual yield that is possible from the stock in order to achieve that size objective. So really the debate is what the balance should be between the two in terms of the size objective and the annual yield from the stock.

On the question of the possible effect on the crab fishery, as background I should say that the crab fishery in that area is fairly new. This fishery would take place in November-December, just about halfway between Cape Breton and the Magdalen Islands and just barely inside the mouth of the gulf. Of course, there has been no fishing by large trawlers in that area since 1975, whereas the crab fishery has tended to develop during that same period. So up to this point in time there has been no overlap and therefore no direct experience. But the information we have would suggest that the cod fishery would tend to be centred around the 50-fathom depth and the crab fishery takes place between about 40 and 100 fathoms but mostly towards 100 fathoms. So that would indicate that there should be very little overlap between the crab resource and the cod resource. As I say, we have no direct experience to prove that but we will have observers on the first trawlers which enter the gulf on November 1 to double-check that prediction.

• 2105

**Mr. Haliburton:** Second round, Mr. Chairman, if you will.

**The Chairman:** Mr. Miller.

**Mr. Miller:** Thank you, Mr. Chairman. I would like also to add my congratulations to the new Minister of Fisheries and Oceans and compliment him on the openness he has shown this party at this time. I also would like to express my views about the flexibility of the Committee and the appreciation that I have that we are going to be able to have the opportunity on Thursday to meet with people involved directly in the industry. I am also a new member on this Committee and I think one of the things that I have found in my responsibility to my party is that the issues come up quickly and it is very difficult to get all points of view. I think on Thursday we will have the opportunity of seeing what information goes into making decisions that the Minister and his department are responsible for. I am looking forward to that meeting so that we can get all aspects and all points of views and maybe appreciate ourselves some of the difficulties that exist in this area.

There are several things that I would like to just discuss with the Minister tonight. And I guess two of the things that become prominent in our readings are the waste in the fisheries, the amount of fish that we waste because of improper processing, improper handling in vessels, the inability at time to handle all the fish that we get, and also the growing concern

[Translation]

la gestion du poisson selon l'âge ou la taille. Pour obtenir le meilleur rendement possible d'un stock, il s'agit de trouver un équilibre entre ces deux extrêmes. Afin d'obtenir le stock le plus lourd, il faut les pêcher à environ cinq ans; il n'y a que les chalutiers qui puissent en profiter. Si vous voulez du poisson de plus grande taille et plus lourd, il faut le prendre vers l'âge de huit ou neuf ans, ce qui ne permettrait que la pêche à engin fixe, disons la pêche à la ligne de fond. Néanmoins, il faudrait oublier la moitié de la prise annuelle possible afin de réaliser l'objectif de la taille. Le débat porte donc sur la question de savoir quel est l'équilibre qui doit exister entre les deux, l'objectif en terme de taille et celui en terme de la prise annuelle d'un stock.

Pour ce qui est de la question de l'effet possible sur la pêche du crabe, je signalerai tout d'abord que la pêche au crabe dans cette région est assez récente. Celle-ci aurait lieu au mois de novembre et décembre, à mi-chemin entre le Cap Breton et les Îles-de-la-Madeleine, tout juste à l'entrée du golfe. Évidemment, les grands chalutiers n'ont pas pêché dans cette région depuis 1975, alors que justement la pêche du crabe a justement pris son essor pendant cette même période. Donc jusqu'à présent, il n'y a pas eu chevauchement et donc pas d'expérience directe. D'après les renseignements que nous avons, la pêche à la morue se ferait surtout à une profondeur d'environ 50 brasses tandis que la pêche au crabe se fait entre 40 et 100 brasses, surtout vers les 100 brasses. Il ne devrait donc pas y avoir mélange des crabes et des morues. Mais malheureusement, nous n'avons pas pu le constater de visu mais nous enverrons des observateurs sur les premiers chalutiers qui pénétreront dans le golfe le 1<sup>er</sup> novembre et ceux-ci vérifieront à nouveau l'exactitude de ces données.

**M. Haliburton:** Monsieur le président, un deuxième tour s'il vous plaît.

**Le président:** M. Miller.

**M. Miller:** Merci, monsieur le président. Je tiens moi aussi à féliciter le nouveau ministre des Pêches et des Océans de sa nomination et aussi de la franchise dont il a fait preuve à l'égard du parti. Je tiens également à dire ce que je pense de l'esprit conciliant du comité car je suis fort reconnaissant que nous ayons pu organiser une séance jeudi pour entendre ceux qui sont directement liés à cette industrie. Je suis un nouveau membre du comité et je me rends compte, à l'égard de ma responsabilité envers mon parti, que les problèmes surgissent très rapidement et qu'il est bien difficile d'entendre tous les sons de cloche. Jeudi prochain, nous aurons sans doute l'occasion de constater quel genre de renseignements guident le ministre et son ministère dans leurs décisions. J'ai bien hâte de voir si cette réunion nous permettra d'entendre tous les points de vue et d'étudier tous les aspects de la question afin de constater nous-mêmes les problèmes dont souffre le secteur.

J'aimerais aborder plusieurs questions avec le ministre ce soir. Deux choses ressortent surtout à la lecture de documents, l'une d'elle étant le gaspillage. La quantité de poisson que nous perdons parce que nous n'avons pas de bonnes usines de transformation, parce qu'on ne le préserve pas comme il faut dans les bateaux et aussi parce que nous n'arrivons pas à